

1. Einheit in Vielfalt 8*Merdeka! Freiheit! 8*

Der Kampf für die Einheit der indonesischen Nation 10

Tanah Air Kitah: »Unser Land und Wasser« 10

Inseln 10

Bevölkerung 12

Der Staat – Ein Ameisenhügel von Dörfern 12

Die Grundlagen der indonesischen Nation 12

Lebensqualität 14

Ein Stelldichein mit den wichtigsten Volksgruppen Indonesiens 14

Atjéher 15, Badui 16, Balinesen 16,

Batak 18, Buginesen 18, Dajak 19,

Javaner 20, Minahasa 21, Minangkabau 21, Überseechinese 23, Sundanesen 23

2. Straßengetümmel 25

Einstieg ins indonesische Leben 25

Straßennamen: Eine Reise in die Geschichte 25

Könige und Königreiche 26

Das Königreich der Majapahit 26

Die Straße von Malakka 28

Die neue Nation 29

Die Straße: Jahrmarkt des Lebens 30

Straßenlärm 30

Der Rhythmus der Straßen 31

Die Lernprobleme des Reisenden 32

3. Sprachprobleme 34*Bahasa Indonesia 34*Die angenehmen Seiten der *Bahasa Indonesia* 35Das geheimnisvolle Wort *Yah* 36

Phonetische Besonderheiten 36

Grußformen 38

Das Erfreulichste ist: Es gibt nur Erfreuliches! 39

Unannehmlichkeiten aus dem Weg gehen 40

Um den heißen Brei reden – Zwölf Möglichkeiten, »Nein« zu sagen 40

Sechs Möglichkeiten, »Bitte« zu sagen 43

Das javanische Alphabet 44

4. Essen wie Gott in Indonesien 45

Ein Schlaraffenland auf Rädern 45

Straßenverkäufer 46

Eßstände für den Abend und die Nacht 48

Das *Rumah Makan* 48

Schnellimbiß / »Fast-Food«-Restaurant 48

Restaurants von internationalem Standard 50

Essen: Ethnokultureller Spiegel 50

Exotische kulinarische

Entdeckungen 51

Besondere Eßgewohnheiten und Tabus 53

5. »Typisch indonesisch« 55

Handeln 56

Wie Sie beim Handeln handeln 57

Wörterbuch des Handelns 58

Baden 59

Im kühlen Naß macht Baden Spaß 59,

Volkstümlich baden ... 60, Kulturschock Wasserleitung 60, Etikette der Toilette 61, Die Stehtoilette 62, Tips für Badezimmer und Toilette 63, Hygiene-

Lexikon 64, Schenken und beschenkt werden 65, Tips für Schenkende und Beschenkte 65, Geschenkanlässe 66

Von Tieren und Haustieren 67

Tu! und Tabu!: »Tierische« Tips 68

Ehre und Gesicht 68

Jeder nimmt einen gesellschaftlichen Rang ein 70, Niemand steht auf gleicher Stufe mit jemandem anderen 70,

Der gesellschaftliche Rang ändert sich mit den äußereren Gegebenheiten 70, Die Regeln des Respekts gelten immer und überall! 71, <i>Malu, Gengsi, Asal Bapak Senang und Memojokan</i> 72	Indonesische Gäste bewirten 103
Verzeihen 73	Tips für die Speisenkarte 104
Von Gespenstern, Geistern und anderem Greuel 75	Ost-West-Unterschiede bei der Gästebewirtung 106
Geistergeschichten als Erziehungsmit tel 75, Respektgebietendes, Hausgeister und das Eigenleben der Seele 76, Tips für den Umgang mit Geistern 78	Anlaß und Grund für eine Essenseinla dung 106, Gästeliste mit »Open end« 107, »Immer am Buffet entlang« 107
Klatsch & Ratsch & Tratsch 79	Bei Indonesiern zu Gast 108
Von der Bedeutung der Namen 79	Gebote der Gastlichkeit 108, Tips für den ausländischen Gast 109, Lexikon des Festefeierns 110, Ihr kultureller Beitrag zum geselligen Ereignis 110
Javanische »Kalender«-Namen 80, Balinesische Namen 81, <i>Bapak</i> und <i>Ibu</i> 81, Der Umgang mit indonesischen Namen und Anreden 81, Lexikon der höflichen Anreden 82	Im Schoße der Familie 112
<i>Pancasila</i> – Die Staatsphilosophie Indonesiens 83	Von der Gemeinschaft geprägt 115
Sozialer Druck auf sanfte Weise 84	<i>Arisan</i> – Sparvereinigungen 115
Aufwachsen in der Gruppe 84, Necken als Sozialtraining 85	Die gehobene Freizeit-Szene 116
Liebe, Sex und andere schweißtreibende Tätigkeiten 86	<i>Selamatian</i> 116
Prostitution 86, Sexualität auf dem Lande 87, <i>Hukum Karma</i> 88, Lexikon von Liebe, Eifersucht und Sex 89	Der Islam 117
Dehbare Zeitbegriffe 90	Der Islam: Ein historischer Überblick 118, Der Einfluß des Islam auf die Kunst 118, Das islamische Jahr 119, Die heutige Bedeutung des Islam 119, Die Vorbereitungen zum Gebet 119, Der Gebetplatz 120, Die dem Gebet angemessene Kleidung 120, Leben unter islamischem Recht 120, Speisen und Getränke 120, Heirat und Schei dung 121, Besuch einer Moschee 121, Indonesisch-islamisches Lexikon 121
6. Soziale Begegnungen – Tips & Hintergründe 82	7. Lebens- und Jahreskreislauf 123
Der Tanz der Pinguine: Formelle Vorstellungen in Indonesien 94	Geburt 124
Tips für das Vorstellen 96, Lexikon der Förmlichkeiten 96, Gesprächs-Tips 97, Grundwortschatz für Unterhaltungen 97, Einladung zum Gespräch 98	Willkommenszeremonien 125, <i>Tujuh Bulan</i> für die Mutter ... 126, Ratschlag für Ausländer 127
Heikle Gesprächsthemen 100	Beschneidungsrituale 128
Was Indonesier häufig ansprechen und gern hören 101	Lexikon des Beschneidungsfestes 129
Charaktertypen 102	Hochzeit 117
Lexikon der Charaktertypen 102	Der Hochzeit vorangehende Feiern 130, Ausstattung der Hochzeit 131, Ge setzliche Trauung 132, Die Hochzeits feier 132, Hochzeitsgeschenke 134, Tips für Einladungen zur Hochzeit 135,

Danksagungen 135, Kleidung der Hochzeitsgäste 136
Tod 136
Stille Trauer – Soziale Trauer 138, Der Tod in der islamischen Gemeinschaft 138, Verhaltensratschläge für Ausländer 139, Tu! und Tabu! 140, Der Tod in der chinesischen Gemeinschaft 142
Geister der Ahnen 130
Feiertage 145

8. Der indonesische Geschäftsgeist 147

Das koloniale Vermächtnis 149
Was der Ausländer grundsätzlich wissen sollte ... 150

Der *Bapak*-Boß 150
Der Verwaltungsbeamte 151
Die richtigen »Kanäle« 151
Die Sekretärin 152
»Gesicht wahren« und »durch die Blume sprechen« 152
Die »Gummi-Zeit« 153
Termineinhaltung 153
Musyahwrah Untuk Muafakat: Entscheidung durch Übereinstimmung 153

Erfolgreich verhandeln 154
»Den Dienstweg einhalten« 154
Arbeitsschutz / Entlassungen 154
Der Ausländer und der indonesische Nationalismus 156
Unterschiedlicher Geschäftsgeist – Kleine Soziologie des indonesischen Geschäftslebens 156
Stammes-/Vetternwirtschaft 156, Die Elite 156, Ost-West-Kontrast 157, Kleines Wörterbuch der Wirtschaft 159

9. Tips für den Alltag – Von A–Z 161

Gesundheit 162
Kleidung 162
Kleider-Ordnung und -Lexikon 164

Klima 165
Krankenhäuser 165
Krankenversorgung in der Provinz 166
Lebensmittelversorgung und Einkaufen 167
Stromversorgung und Elektrizitätsgesellschaft 168
Transportmittel 169
Becak 169, *Bemo* 170, »Colt« 170, *Ojek* 170, Taxis 170, Busse 171
Unfälle: Die meisten geschehen im Haushalt 171
Wohnen 171
Wohnen auf dem Land 172, »Ausländer-Ghettos« 172, Besichtigungen 173

10. Kulturschock 177

Reisekrankheiten 177
Mutmaßungen über den Kulturschock 178
Denkweisen überdenken 178
Zeitplan des Kulturschocks 179
Anti-Kulturschock-Quiz 183
Freunde gewinnen 184
Eingewöhnung mit Familie 184
Als Single in Indonesien 188
Privatsphäre 188
Höhen und Tiefen eines Lebens mit Hausangestellten 190
Wertschätzung des »Dienens« in Indonesien 190, Einstellung 191, Lohn 191, Das hausinterne »Betriebsklima« 192, »Pflichtbewußtsein« 193, Hinweise für die Beschäftigung von Hausangestellten 193
Rückfall in den Kulturschock 195
Kulturschock nach Heimkehr 197

11. Kultur-Spiel 198

Situationen 1–15 198–209

Tu! und Tabu! von A – Z 210

Stichwortverzeichnis 215